

ЗМІСТ

УКРАЇНА І СХІД

- Бачинська О. А.* Ахмед паша – великий візир Османської імперії,
Назир Браїли та “очільник” задунайських козаків (*Potkali Kazaklari*) 5
- Пономарьов О. М.* Донесення запорозької розвідки про виїзд
кримського хана Селім-Гірея III до Стамбула навесні – влітку 1765 року 18
- Кіктенко В. О., Дроботюк О. В.* Науково-освітнє співробітництво
між Україною та КНР у період 2016–2020 рр. 33

ЕТНІЧНІ ТА РЕЛІГІЙНІ МЕНШИНИ СХІДНОГО ПОХОДЖЕННЯ В УКРАЇНІ

- Venger N.* The Ekaterinoslav Jewish and Mennonite Communities:
Some Details of the Partnership and Mutual Assistance as a Survival Strategy
in the Multiethnic Environment (1800–1920) 56
- Марков Д. Є.* “Рангджунг Єше” в Україні: тибетська буддійська традиція,
адаптація, ідентичність та український контекст
(на прикладі громад Києва і Львова) 77

МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ

- Гобова Є. В.* Жіночий рух у КНР після 1949 року:
пошуки термінології та єдності 97
- Sorokin S., Dalida A.* The Verbalization of Human Emotional Conditions by Means
of Persian Phraseological Units with the Somatic Component “Eye” 103
- Хамрай О. О.* Реальність граматичних явищ, істинність граматичного значення
та “правильність” граматичних форм в арабській мові 115

САКРАЛЬНІ ТЕКСТИ СХОДУ

- Васильєва М. О.* “Сутра серця” в тибетській буддійській традиції
та її український переклад 129
- Калантарова О. Ю.* Роль “Сутри серця” у становленні вчень ваджраяни
крізь призму традиції Калачакра-тантри 145
- Скібіцький А. В.* Актуальні питання досліджень з реконструкції, тлумачення
та перекладу санскритської версії “Сутри серця позамежної мудрості” 164
- Стрелкова А. Ю.* “Сутра серця” – сутра порожнечі 173

СПАДЩИНА

- Корнієнко В. В.* Дві тюркологічні доповіді Євгена Загоровського
на засіданнях Одеської філії Всеукраїнської наукової асоціації сходознавства:
публікація наукового спадку вченого 188

ХРОНІКА

- Марков Д. Є.* Чіттадгар Грідая: 115 років із дня народження
непальського поета 195

TABLE OF CONTENTS

UKRAINE AND THE EAST

- O. Bachynska.** Ahmed Pasha – the Grand Vizier of the Ottoman Empire,
Nazir of Ibrail and the Patron of the Zaporozhian Cossacks (*Potkali Kazaklari*) 5
- O. Ponomariov.** Reporting of the Zaporozhian Intelligence on the Departure
of the Crimean Khan Selim-Giray III to Istanbul in the Spring-Summer of 1765 18
- V. Kiktenko, O. Drobotiuk.** Scientific and Educational Cooperation
Between Ukraine and China in the Period 2016–2020 33

ETHNIC AND RELIGIOUS MINORITIES OF ORIENTAL DESCENT IN THE UKRAINE

- N. Venger.** The Ekaterinoslav Jewish and Mennonite Communities:
Some Details of the Partnership and Mutual Assistance as a Survival Strategy
in the Multiethnic Environment (1800–1920) 56
- D. Markov.** “Rangjung Yeshe” in Ukraine: Tibetan Buddhist Tradition,
Adaptation, Identity and Ukrainian Context
(on the Example of the Communities of Kyiv and Lviv) 77

LANGUAGES AND LITERATURES

- Ye. Hobova.** Female Movement in the PRC After 1949:
A Search for Terminology and Unity 97
- S. Sorokin, A. Dalida.** The Verbalization of Human Emotional Conditions by Means
of Persian Phraseological Units with the Somatic Component “Eye” 103
- O. Khamray.** Reality of Grammatical Phenomena, Truth of Grammatical Meaning
and “Correctness” of Grammatical Forms in Arabic 115

SACRED TEXTS OF THE ORIENT

- M. Vasylieva.** The *Heart Sūtra* in the Tibetan Buddhist Tradition
and its Ukrainian Translation 129
- O. Kalantarova.** The Role of the *Heart Sūtra* in the Formation
of Vajrayāna Teachings Through the Lens of the *Kālacakra Tantra* Tradition 145
- A. Skibitskyi.** Current Issues of Research on the Reconstruction,
Interpretation and Translation of the Sanskrit Version
of the *Sutra of the Heart of Extraordinary Wisdom* 164
- A. Strelkova.** *Heart Sūtra* – the Sūtra of Emptiness 173

LEGACY

- V. Korniienko.** Two Turkological Reports by Yevhen Zahorovskyi at the Meetings
of the Odessa Branch of the All-Ukrainian Scientific Association
of Oriental Studies: Publication of the Scholar’s Scientific Heritag 188

CHRONICLE

- D. Markov.** Chittadhar Hridaya: 115th Anniversary of the Nepalese Poet’s Birth 195